






Manual de utilizare Ръководство за експлоатация и Поддръжка Használati és karbantartási kézikönyv

Vezi videoclipul de asamblare
Изгледайте видеото за сглобяване
Nézzé meg az összeszerelési video
bemutatott
Watch the assembly video



-  REMORCA pg. 3
-  PÉMAPKE PÉMAPKE pag 12.
-  UTÁNFUTÓ pg. 23

BTA-450R/BTA-550R



Italia Star Com Due S.R.L.


 Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

 004/021.433.03.27  info@italiastar.ro

 www.italiastar.ro



Italia Star Com Due S.R.L.

 004/021.433.03.27

 info@italiastar.ro

 www.italiastar.ro

CUPRINS

1. DESCRIERE PRODUS
2. SPECIFICATII
3. ELEMENTE COMPONENTE
4. MOD DE ASAMBLARE
5. VERIFICARI OBLIGATORII INAINTE DE UTILIZARE
6. INSTRUCIUNI DE EXPLOATARE
7. INTRETINERE
8. CONDITII DE APLICARE A GARANTIEI
9. CAZURI IN CARE GARANTIA NU SE POATE APLICA
10. INTERVENTII IN GARANTIE CARE FAC OBIECTUL GARANTIEI



DESCRIERE PRODUS

Remorca 450Kg/550Kg este un accesoriu pentru motosapele si motosapatoarele BISONTE AGRO GARDEN destinate transportului de produse agricole, materiale sau alte accesorii sau unelte dintr-un loc in altul, in functie de nevoile utilizatorului.

Fiind dotata cu suspensie pe arcuri lamelare, sistem de franare, roti de cauciuc cu camera, obloane rabatabile si scaun comod cu spatar, aceasta remorca face ca transportul sa se efectueze in conditii optime, sigure si cu un confort sporit.

Pedala de frana fiind conceputa ca functionand intr-un sistem tip clichet, permite utilizatorului blocarea rotilor pe timpul stationarii.

ATENTIE!

Remorca nu este omologata si echipata pentru circulatia pe drumurile publice.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Produs	REMORCA 450	REMORCA 550
Sarcina maxima	450Kg	550Kg
Sistem franare	Saboti cu ferodou	Saboti cu ferodou
Mod actionare sistem franare	Mecanic cu pedala	Mecanic cu pedala
Dimensiune roti	4.00-12	4.00-12
Tren de rulare	Punte rigida	Punte rigida
Sistem suspensie	Arc lamelar	Arc lamelar
Mod descarcare	Manual-obloane detasabile	Manual-obloane detasabile
Dimensiune bena LxIxh	75x100x35	80x125x37
Viteza maxim admisa	15Km/h	15Km/h
Presiunea in pneuri	1,5-2bar	1,5-2bar



ELEMENTE COMPONENTE

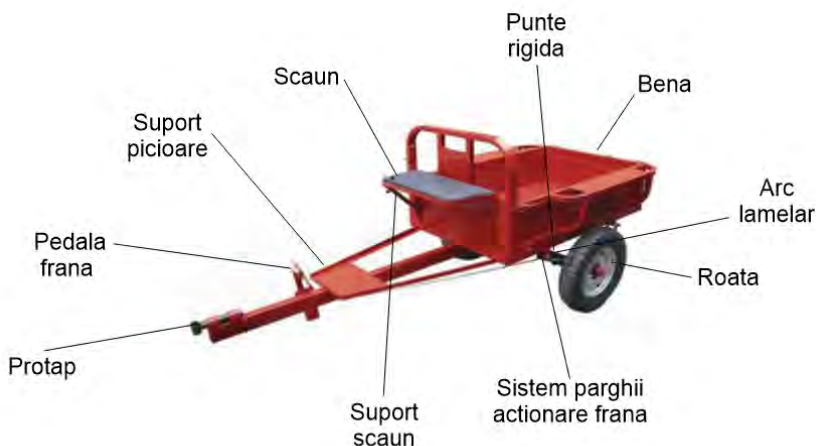


Fig.1

MOD DE ASAMBLARE

Remorca este livrata cu subansamble complet asamblate.

Asamblarea este facila si presupune doar prinderea si cuplarea subansamblelor cu ajutorul suruburilor si bolturilor aflate pe pozitia de asamblare a fiecarui subansamblu.

Subansamblele sunt urmatoarele:

- Bena
- Tren de rulare (roti+punte+suspensie)
- Protap si suport picioare
- Scaun cu suport scaun

Pasul 1

Pozitia indicate de montaj este cu bena intoarsa cu fata in jos. In acest mod este mai usor de montat trenul de rulare si protapul.

Pasul 2

Se desfac suruburile ce urmeaza sa fixeze trenul de rulare si protapul.
Se elibereaza parghiile de actionare frana care sint prinse in spatele suruburilor pentru a nu se deforma la transport.
Se basculeaza sistemul de parghii ce actioneaza frana spre fata.

Pasul 3

Se pozitioneaza trenul de rulare si se fixeaza de bena prin intermediul arcului lamelar, fixand cu suruburi si piulite urechile acestuia de bridele benei.

Pasul 4

Se pozitioneaza protapul si se fixeaza de bena cu suruburi si piulite.

Pasul 5

Se conecteaza sistemul de parghii ce actioneaza frana si se regleaza astfel incat rotile sa se roteasca liber si lejer cand nu este actionata pedala de frana si sa se blocheze la actionarea pedalei.

Pasul 6

Se intoarca remorca in pozitie normala si se moneaza suportul de picioare si scaunul.

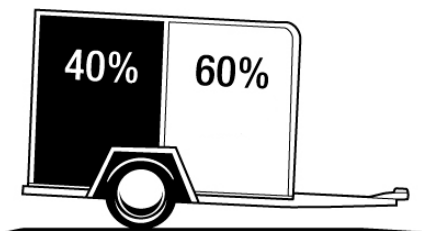
VERIFICĂRI OBLIGATORII ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Toate asamblarile filetate sunt strinse corespunzator
- Presiunea in pneuri este corespunzatoare(max.1,5-2bar)
- Obloanele sa fie fixate corespunzator
- Frana functioneaza corespunzator
- Cuplarea la motoutilaj sa fie corespunzatoare si asigurata.



INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

- **NU** incarcati remorca cu o greutate ce depaseste sarcina maxima admisa.
- **NU** depasiti viteza maxima admisa.
- La incarcare se va avea grija ca incarcatura sa fie distribuita uniform si asigurata impotriva alunecarii, rasturnarii. Incarcatura amplasata lateral sau prea inalt poate duce la rasturnarea remorcii in curba sau la denivelari.
- Distribuirea greutatii in bena fata de osie.



- Conduceti cu o viteza moderata. Ramaneti in limita capacitatii dvs. de a controla vehiculul;
- Faceti opriri ocazionale pe traseu pentru a verifica incarcatura si fixarea acesteia.
- Evitati sa opriti brusc. Daca remorca incepe sa vibreze este necesar sa reduceti viteza intr-un mod lent.
- Incetiniti pe drumurile cu gropi si la traversarile de cai ferate;
- **NU** folositi remorca pe un drum cu denivelari mai mari de 5cm sau inclinare mai mare de 5 grade.
- Luati curbele larg, permitand viraje ample. Incetiniti inainte de a intra intr-o curba.
- Permeteti o distanta suficienta in cazul franarii cauzata de sarcina suplimentara a remorcii;
- Inainte de a da cu spatele, coborati sa va asigurati si sa vedeti locul in care veti face manevra.
- Cand dati cu spatele, manevrati cu viteza mica si evitati cabrarea.

ÎNTREȚINERE

Verificare/intretinere	Funcția verificată	La fiecare utilizare	lunar	La fiecare 100h sau la 3 luni	La fiecare 500h sau la 6 luni
Presiunea în pneuri	Verificarea presiunilor din pneuri conform specificațiilor/ajustare	○			
Strangerea suruburilor	Verificarea cuplurilor de strângere /ajustare	○			
Starea ansamblului de acționare frână	Verificarea conexiunilor și a legăturilor /ajustare		○		
Starea jentilor	Identificarea urmelor de lovituri sau ovalizări			○	
Starea sabotilor de frână	Testarea franei și reglarea acestora dacă este necesar			○	
Starea rulmenților și a fuzețelor	Verificarea uzurilor și a deteriorărilor apărute / remediere / lubrifiere				○
Starea tamburilor	Verificarea ovalității și a uzurii / remediere / înlocuire				○
Starea cuplei	Verificarea prinderii cuplei și a jocului între cupla și boltul de cuplare				○

CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI

1. În cazul solicitărilor de reparații în termenul de garanție, cumpărătorul este obligat să prezinte Certificatul de garanție împreună cu factura în original cu care s-a cumpărat produsul.
2. Pentru persoanele juridice garanția oferită pentru utilajele achiziționate este de 6 luni.

Garanția către persoane fizice este de 24 de luni, condiționată de folosirea utilajului în scopul pentru care a fost proiectat și realizat, precum și de întreținerea utilajului conform graficului de întreținere. Perioada de garanție începe din momentul vânzării utilajului către clientul final, care se va demonstra ulterior, la cererea garanției, prin factura fiscală sau bon fiscal, atașat certificatului de garanție.

3. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor uzuale, subansamblelor casabile și în general asupra pieselor ce pot fi achiziționate drept accesorii.
4. Durata medie de utilizare este de 8 ani, timp în care se asigură contra cost, în afara termenului de garanție, piese de schimb/repararea produsului de către unitatea de service autorizată.
5. Prestatorii de service au obligația să efectueze operațiunile de service asupra produselor de folosință îndelungată aflate în perioada de garanție, în 15 zile calendaristice de la data intrării produsului în service.
6. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru eventualele pagube materiale directe sau colaterale, rănirii de persoane, etc, datorate nerespectării recomandărilor.
7. Deteriorările de genul zgărieturilor, loviturilor, socurilor, rupturilor ale elementelor demontabile sau nedemontabile care nu au fost aduse la cunoștința vânzătorului în momentul achiziționării produsului nu beneficiază de garanție.

CAZURI ÎN CARE GARANȚIA NU SE POATE APLICA

1. neprezentarea facturii originale de cumpărare a produsului însoțită de certificatul de garanție
2. neprezentarea la service în momentul apariției unei defecțiuni
3. defectul este consecința unui accident
4. schimbarea stării originale a produsului, păstrarea în condiții improprii, acțiunii substanțelor corozive, chimice, etc.
5. utilizarea produsului în alte condiții decât cele pentru care a fost fabricat
6. intervenția altor persoane neautorizate să presteze activități de service asupra produsului.
7. defectul nu reprezintă un viciu de fabricație.



CERTIFICAT DE GARANTIE

Seria AA Nr. _____

Nume marca produs: _____

Model : _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vanzator: _____

Semnatura si stampila: _____

Cumparator: _____

Adresa : _____

Data cumpararii: _____

Semnatura/stampila: _____

DISTRIBUITOR:

NUME:

ADRESA:

Prin prezenta confirm ca am primit produsul in perfecta stare de functionare impreuna cu ghidul de utilizare in limba romana si am luat la cunostiinta ca prezentul certificat de garantie este valabil numai insotit de factura de achizitie si de bon fiscal sau chitanta. Daca produsul nu este insotit de prezentul certificat sau garantia este expirata sau anulata de catre service din cauza utilizarii in conditii anormale conform paragrafului 5, reparatia se va efectua cu acordul meu contra cost.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI

1. **Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard aflate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).

Pentru generatoare garanția este în limita a nu mai mult de 500 ore pentru motoare pe benzină, respectiv 1.500 ore pentru motoare diesel.

2. Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la data cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.

3. În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.

4. Prezentul produs are în componență subansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu beneficiază de garanție.

5. Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:

- Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
- Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate/modificate sau sunt ilizibile;
- Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, patrunderi de lichide, expunerii la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții improprie – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatură care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijență în utilizare, etc.;
- Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afară celor recomandate de producător.
- Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.;



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro

6. Pierderea certificatului de garanție determină ieșirea din garanție a produsului.
7. Necompletarea sau completarea incorectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
8. Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data repunerii în stare de funcționare a produsului. Prelungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
9. **Durata medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due S.R.L. asigură contra cost reparații în afara perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului.
10. Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea șuruburilor și sigiliilor produsului.
11. Garanția furnizată nu afectează drepturile statutale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raport cu dealer-ul care decurg din contractul de vânzare cumpărare.
12. Pentru toate utilajele de tencuit/șapă/beton precum și pompele de lavabil/material composite sunt:
- Piese componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialul compozit NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE;
 - Durata/viața de utilizare a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanță, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre corp pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice aflate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompita/mechanism de ungere sau orificiu de ungere.
13. Pentru toate utilajele electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subansamblele electrice/electronice care utilizate la o subtensiune de lucru, alta decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungitoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/nul de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.
14. Clientul are obligația de a asigura mentenanța zilnică a utilajelor cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din redactor.

***CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL!**

Service Autorizat

Nume: _____

Adresa: _____

Telefon: _____

e-mai _____



РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

РЕМАРКЕ 450/550



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА
2. СПЕЦИФИКАЦИИ
3. КОМПОНЕНТНИ ЕЛЕМЕНТИ
4. МЕТОД НА СГЛОБЯВАНЕ
5. ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ
6. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
7. ПОДДРЪЖКА
8. УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА
9. СЛУЧАИ, В КОИТО ГАРАНЦИЯТА НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРИЛАГА
10. НАМЕСИ В ГАРАНЦИЯТА, КОИТО СА ОБЕКТ НА ГАРАНЦИЯТА



ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Ремаркетото 450Kg / 530Kg е аксесоар за мотофрезите RURIS, предназначено за транспортиране на селскостопански продукти, материали, други аксесоари или инструменти от едно място до друго, в зависимост от нуждите на потребителя.

Снабдено с окачване за пружинни шайби, спирачна система, гуми с въздушна камера, сгъваеми капаци и удобна седалка с облегалка, това ремарке допринася транспортът да се извършва при оптимални и безопасни условия, съпътствани с повишен комфорт.

Спираният педал е проектиран да работи в система тип тресчотка, позволявайки на потребителя да блокира колелата, докато съоръжението е неподвижно.

ВНИМАНИЕ!

Ремаркетото не е одобрено и оборудвано за движение по обществени пътища.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Продукт	РЕМАРКЕ 450	РЕМАРКЕ 550
Максимално натоварване	450 кг	550 кг
Спирачна система	Дискове с феродо	Дискове с феродо
Начин на задействане на спирачната система	Механичен с педал	Механичен с педал
Размер на колелата	4.00-12	4.00-12
Ходова част	Носач	Носач
Система за окачване	Ламелна пружина	Ламелна пружина
Начин на теглене	Подвижни ръчни капаци	Подвижни ръчни капаци
Размер на каросерията Д x Ш x В	75x100x35	80x125x37
Максимално разрешена скорост	15 км/ч	15 км/ч
Налягане в гумите	1,5-2 бара	1,5-2 бара

КОМПОНЕНТНИ ЕЛЕМЕНТИ



Фиг.1

МЕТОД НА СГЛОБЯВАНЕ

Ремаркетото се предлага с напълно сглобени части.

Монтажът е лесен и включва само закрепване и свързване на частите с помощта на винтове и болтове, в монтажната позиция на всяка част.

Частите са следните:

- Каросерия
- Ходова част (колела + ос + окачване)
- Кука за теглене и опора за крака
- Стол с опора за стол

Стъпка 1

Посочената монтажна позиция е с каросерията обърната надолу. По този начин е по-лесно да се монтират ходовата част и куката за теглене.

Стъпка 2.

Развийте винтовете, които следва да фиксират ходовата част и теглича. Освобождават се лостове за функциониране на спирачките, които са закрепени зад винтовете, за да не се деформират при транспортиране. Разтоварва се системата от лостове, които задействат спирачката отпред.

Стъпка 3

Ходовата част се позиционира и фиксира към самосвала посредством ламелната пружина, като ушите ѝ се фиксират към скобите на каросерията с винтове и гайки.

Стъпка 4

Поставете куката за теглене и я фиксирайте към каросерията с винтове и гайки.

Стъпка 5

Сглобява се лостовата система, която задейства спирачката и се регулира така, че колелата да се въртят свободно и лесно, когато педалът на спирачката не е натиснат и да се блокира, когато педалът е натиснат.

Стъпка 6

Върнете ремаркетото в нормалното му положение и монтирайте поставката за крака и седалката.

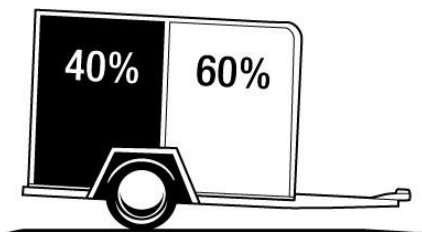
ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Всички резбови съединения са затегнати правилно
- Налягането в гумите е достатъчно (макс. 1,5-2 bar)
- Капаците трябва да бъдат фиксирани правилно
- Спирачката работи правилно
- Връзката към мотофрезата трябва да е подходяща и подсигурена.



ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- **НЕ** натоварвайте ремаркетото с тегло, надвишаващо максимално допустимото.
- **НЕ** превишавайте максимално разрешената скорост.
- При товарене да се взима под внимание, че товарът трябва да е равномерно разпределен и защитен срещу подхлъзване и преобръщане. Товарът, поставен само от едната страна или твърде на високо, може да доведе до преобръщане или загуба на равновесие на ремаркетото.
- Разпределяне на тежестта в каросерията спрямо оста.



- Управлявайте го с умерена скорост. Оставете в рамките на възможностите си за контрол на превозното средство;
- Извършвайте от време на време спирания по пътя, за да проверите товара и да го обезопасите.
- Избягвайте да спирате внезапно. Ако ремаркетото започне да вибрира, е необходимо постепенно да намалите скоростта.
- Забавете скоростта по пътища с повече дупки и железопътни прелези;
- **НЕ** използвайте ремаркетото на път с наклон по-голям от 5 см или наклон по-голям от 5 градуса.
- Взимайте завоите плавно, при леки виражи. Намалете скоростта, преди да влезете в завой.
- Оставете достатъчна дистанция в случай на спиране, заради допълнителното натоварване на ремаркетото;
- Преди да карате назад, слезте от съоръжението, за да сте сигурни и да видите накъде точно ще маневрирате.
- Когато карате назад, маневрирайте с ниска скорост и избягвайте преобръщане.

ПОДДРЪЖКА

Проверка/поддръжка	Проверена функция	За всяка употреба	месечна	На всеки 100 часа или на всеки 3 месеца	На всеки 500 часа или на всеки 6 месеца
Налягане в гумите	Проверка на налягането в гумите според спецификациите / настройване	○			
Затегнете винтовете	Проверка на връзките за затягане/регулиране	○			
Състояние на спирачния задвижващ механизъм	Проверка на всички видове връзки / настройване		○		
Състояние на джантите	Идентифицирайте следите от удари или огъвания			○	
Състоянието на спирачните дискове	Тестване на спирачката и регулиране, ако е необходимо			○	
Състояние на лагерите и шпинделите	Проверка на износени части и на възникнали повреди / поправка / смазване				○
Състояние на спирачните дискове	Проверете за огъване и износване / поправка / подмяна				○
Състоянието на връзките	Проверете захващането на връзките и разхлабването между връзката и съединителния болт				○

УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

1. При заявки за ремонт в рамките на гаранционния срок, купувачът е длъжен да представи Гаранционния сертификат заедно с оригиналната фактура, с която е закупен продукта. Гаранцията се предоставя от SC RURIS IMPEX SRL

Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro



2. За юридически лица предлаганата гаранция за закупената техника е 6 месеца.

Гаранцията за физически лица е 24 месеца, обусловена от използването на машината за целта, за която е проектирана и изработена, както и поддръжката на машината съгласно графика за поддръжка. Периодът на гаранцията започва от момента на продажба на съоръжението на финалния клиент, който при изискване на гаранцията в следствие, следва да покаже фискалната фактура или касовия бон, приложени към гаранционния сертификат.



3. Гаранцията не се отнася за аксесоари, обикновени консумативи, части за еднократна употреба и като цяло за части, които могат да бъдат закупени като аксесоари.
4. Средната продължителност на употреба е 8 години, като през това време, освен гаранционния срок, срещу заплащане се включват също резервни части/ремонт на продукта от оторизиран сервиз на RURIS.
5. Доставчиците на услуги се задължават да извършват сервизните операции на продуктите за продължителна употреба, по време на гаранционния срок, на всеки 15 календарни дни от датата на въвеждане на продукта в експлоатация.
6. Производителят не поема никаква отговорност за преки или странични материални щети, телесни наранявания и др., дължащи се на неспазване на препоръките.
7. Повреди като драскотини, удари, разкъсвания на подвижни или несменяеми елементи, които не са били съобщени на продавача в момента на закупуване на продукта, не се покриват от гаранцията.

СЛУЧАИ, В КОИТО ГАРАНЦИЯТА НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРИЛАГА

1. непредставяне на оригиналната фактура за покупката на продукта, придружена с гаранционния сертификат
2. неявяване в сервиза в момент на поява на неизправност
3. дефектът е следствие от злополука
4. промяна на първоначалното състояние на продукта, поддържане в неправилно състояние, действието на корозивни вещества, химикали и др.
5. използване на продукта в условия, различни от тези, за които е произведен
6. намесата на други лица, които не са упълномощени да извършват сервизни дейности по продукта.
7. щетата не е в следствие на производствен дефект.



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Серия AA №. _____

Марка на продукта: _____

Модел: _____

Серия №: _____

Акcesoари: _____

Продавач: _____

Подпис и печат: _____

Купувач: _____

Адрес: _____

Дата на закупуване: _____

Подпис / печат: _____

ДИСТРИБУТОР:

ИМЕ:

e-mail:

АДРЕС:

Потвърждавам, че съм получил продукта в отлично работно състояние, заедно с ръководство за употреба на български език, и съм напълно наясно, че тази гаранционна карта е валидна само, ако е придружена от фактура за покупка и от касов бон или квалитация и ако съм спазвал инструкциите за употреба. В противен случай ремонтът е за моя сметка. Моля прочетете - Чл. 112, 113, 114 и 115 от ЗЗП - ДВ бр. 18 от 2011.



Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13.2 Bucuresti - Ploesti highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro

ОТОРИЗИРАН
 СЕРВИС ЗА:



№	Дата на приемане	Описание на дефекта	Извършен ремонт	Гаранционния период	Място за печат
5					
4					
3					
2					
1					



Italia Star Com Due S.R.L.

004/021.433.03.27

info@italiastar.ro

www.italiastar.ro

Гаранционни условия

1. Гаранционният срок е месеца от датата на закупуване на машината, съответно стандартни аксесоари, влизайки в състава му (закупени едновременно с продукта, без които машината не може да работи).
2. Гаранцията се предоставя съгласно действащото българско законодателство към момента на покупката, и се прилага само ако машината е използвана правилно (в съответствие с инструкциите за употреба) и е валидна само ако е придружена от фактурата за покупка и гаранционната карта, и двете в оригинал.
3. В случай на повреда при нормална употреба по време на гаранционния период, продуктът ще бъде ремонтиран безплатно в офисите, посочени в картата.
4. Този продукт е съставен от различни механични и електронни части, които изискват стриктно спазване на условията на работа, транспортиране, съхранение, експлоатация, поддръжка и ремонт, предвидени в инструкцията за употреба.
5. Ситуации, които водят до излизане от гаранцията на продукта:

При неспазване на условията за манипулиране, транспортиране, съхранение, монтаж, пускане в експлоатация, експлоатация и поддръжка, предоставени в ръководството за употреба, или в условия, които противоречат на утвърдените технически стандарти;

Гаранционните документи не са предоставени, те са били повредени / променени или нечетливи;

Машината има повреди, причинени от механични инциденти, натъртвания, шокове, проникване на течности, излагане на огън, злоупотреба или небрежност, промени в състоянието на машината, съхраняване в неподходящи условия - многократна работа в режим на големи температурни разлики, които причиняват явление то вътрешен "конденз", прекомерно излагане на влата или слънчева светлина, небрежност при употреба;

Машината е била използвана с аксесоари, различни от препоръчаните от производителя;

6. Загуба на гаранционната карта предопределя излизането от гаранция за продукта.

7. Непопълването или неправилното попълване на гаранционната карта предполага вина на продавача.

8. Срокът на гаранцията се удължава, с времето от датата на предаване на продукта на сервиса, до датата на пускане в употреба на продукта. Удължаването на гаранционния срок се вписва в гаранционната карта.

9. Средният срок на употреба на продукта е 4 години. Italia Star Com Due осигурява срещу заплащане ремонтни извън гаранционния срок, или ако продуктът е излязъл от гаранция, през целия среден срок на употребяване на продукта.

10. На купувача е било показано правилното функциониране на машината и му е обяснено как да се използва. Купувачът е проверил доставения инвентар на продукта, включително наличието на ръководство за употреба на български език..

11. В случай на повреда на машината, купувачът ще трябва да отиде до един от офисите и сервисните центрове, посочени в картата. Ако клиентът не живее в същия град, където са сервисните центрове, посочени в картата, клиентът трябва да отиде до магазина, от където е закупил продукта, като продавачът е длъжен да попълни приемо - предавателния протокол, да отбележи посочените повреди, да

изпрати машината, чрез куриер (Слуди, Еконт и т.н.) до един от сервисните

центрове, посочени в картата, и да заплати необходимите такси за транспорт.

12. Гаранцията не засяга правата, предоставени на потребителите чрез приложимото действащо законодателство на потребителя по отношение на дилъра, породени от договора за продажба.

13. Гаранцията се удължава и одобрява в рамките на посочените работни часове: - Дизелови / бензинови двигатели, работещи при 3000 об / мин - 1000 часа - Дизелови двигатели, работещи при 1500 оборота в минута - 2000 часа * Стриктно спазвайте графика за поддръжка, посочен в ръководството за потребителя. * Четките не се покриват от гаранцията, те са консуматив, а не резервна част.

14. Части, които са станали неизползваеми поради неправилна употреба или ремонт, лоша поддръжка или нормално износване, както и части и компоненти, модифицирани от клиента, тези, които не са доставени от вносителя / доставчика / оторизирания сервисен отдел (напр. ауспух, колепа, свещи, стартерни въжета, стартерни ролки, въздушен филтър, горивен или маслен филтър, захранващи тръби, маркучи / уплътнения / лагери, уплътнения, о- пръстени и батерии).

Не се покрива от гаранцията: услуги (или необходими части), когато се извършва нормалната и редовна поддръжка на продукта. Почистване на машината, регулиране на карбуратора, регулиране на клапаните, двигателя, смяна на свещите, въздушни филтри (гориво / маслен) , смазочни материали, стартери, уплътнения.

* ГАРАНЦИОННАТА КАРТА НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРЕХВЪРЛЯ

Оторизиран сервис

Име: _____

Адрес: _____

Телефон: _____

Е-мейл: _____

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

450/550 UTÁNFUTÓ



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro

TARTALOM

1. TERMÉKLEÍRÁS
2. MŰSZAKI ADATOK
3. ÖSSZETEVŐ ELEMEEK
4. ÖSSZESZERELÉSI MÓD
5. KÖTELEZŐ ELLENŐRZÉSEK HASZNÁLATA ELŐTT
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
7. KARBANTARTÁS
8. A GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI
9. ESETEK, AMELYEKBE A GARANCIA NEM ALKALMAZHATÓ
10. A GARANCIA TÁRGYÁT KÖVETŐ GARANCIA BEAVATKOZÁSOK



TERMÉKLEÍRÁS

A 450 kg / 530 kg súlyú utánfutó a RURIS motoros kapák és motoros ásók tartozéka, amelyet mezőgazdasági termékek, anyagok vagy egyéb tartozékok vagy szerszámok egyik helyről a másikra való szállítására terveztek, a felhasználó igényei szerint.

Laprugós felfüggesztéssel, fékrendszerrel, gumikerekekkel kamerával, lehajtható redőnyökkel és kényelmes háttámlás üléssel, ezzel az utánfutóval a szállítást optimális körülmények között, biztonságosan és fokozott kényelemmel lehet lebonyolítani.

A fékpedált úgy tervezték, hogy racsnis rendszerrel működjön, lehetővé téve a felhasználó számára, hogy leállt helyzetben rögzítse a kerekeket.

VIGYÁZAT!

Az utánfutó közúti közlekedésre nem engedélyezett és nem alkalmas.

MŰSZAKI ADATOK

Termék	UTÁNFUTÓ 450	UTÁNFUTÓ 550
Maximum töltés	450 Kg	550 Kg
Fékrendszer	Fékpofák	Fékpofák
Fékrendszer működtetési mód	Mechanikus, pedállal	Mechanikus, pedállal
Kerékméret	4.00-12	4.00-12
Futómű	Merev fedélzet	Merev fedélzet
Felfüggesztő rendszer	Lemezrugó	Lemezrugó
Lerakódási üzemmód	Levehető rácsok - használati útasítás	Levehető rácsok - használati útasítás
Pótkocsi mérete L x Szé x Ma	75x100x35	80x125x37
Maximális megengedett sebesség	15Km/h	15Km/h
Guminyomás	1,5-2bar	1,5-2bar



ÖSSZETEVŐ ELEMEK



1. ábra

ÖSSZESZERELÉSI MÓD

Az utánfutó teljesen összeszerelt részegységekkel van kiszállítva.

Az összeszerelés egyszerű, és csak az alkatrészek rögzítését és összekapcsolását foglalja magában, az egyes alkatrészek összeszerelési helyén található csavarok segítségével.

Az alkatrészek a következők:

- Pótkocsi
- Erőátviteli rendszer (kerekek + tengely + felfüggesztés)
- Vonórúd és lábtámasz
- Szék széktartóval

1. Lépés

Az ajánlott szerelési helyzet a pótkocsival lefelé fordítva van. Így könnyebb a futómű és a vonórúd felszerelése.

2. Lépés

Lazítsa meg a csavarokat, amelyek a futóművet és a vonórúdat rögzítik. Kioldódnak a fékkioldó karok, melyek a csavarok mögé vannak rögzítve, hogy szállítás közben ne deformálódjanak el. Az elülső féket működtető karrendszert le kell dönteni.

3. Lépés

A futómű elhelyezése és rögzítése a billenős pótkocsihoz a lemezrugó segítségével történik, csavarokkal és anyákkal rögzítve a fülét a pótkocsi rögzítő hevederjeihez.

4. Lépés

Helyezze fel a fedelet és rögzítse a billenő pótkocsihoz csavarokkal és anyákkal.

5. Lépés

Csatlakoztassa a fékkarrendszert, és állítsa be úgy, hogy a kerekek szabadon és könnyen forogjanak, ha a fékpedál nincs benyomva, és blokkoljanak, amikor a pedált megnyomják.

6. Lépés

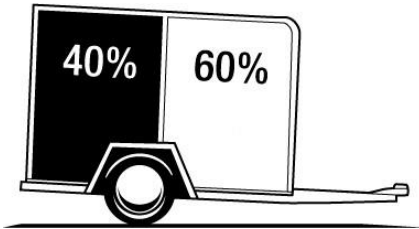
Helyezze vissza az utánfutót a normál helyzetébe, és szerelje fel a lábtartót és az ülést.

KÖTELEZŐEN ELVÉGEZENDŐ ELLENŐRZÉSEK HASZNÁLAT ELŐTT

- Hogy az összes menetes csatlakozás megfelelően meg legyen húzva
- Az abroncsnyomás megfelelő legyen (max. 1,5-2 bar)
- A rácsokat legyenek megfelelően rögzítve
- A fék megfelelően működjön
- A szerszámgéphez való csatlakoztatás megfelelő és biztonságos legyen.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- **NE** terhelje az utánfutót a megengedett legnagyobb terhelést meghaladó súllyal.
- **NE** lépje túl a megengedett legnagyobb sebességet.
- Rakodáskor ügyelni kell arra, hogy a rakomány egyenletesen legyen elosztva, és biztosítva legyen elcsúszás és felbillenés ellen. Az oldalra vagy túl magasra helyezett rakomány az utánfutó felborulását okozhatja a kanyarokban vagy egyenetlen talajon.
- Súlyelosztás a pótkocsiban a tengelyhez képest.



- Közepes sebességgel vezessen. Maradjon a jármű feletti irányítási képességének határain belül;
- Időnként álljon meg útközben, hogy ellenőrizze a rakományt és rögzítse azt.
- Kerülje a hirtelen megállást. Ha az utánfutó vibrálni kezd, lassan lassítani kell.
- Lassítson a gödrös úton és a vasúti átjáróknál;
- **NE** használja az utánfutót 5 cm-nél nagyobb egyenetlenségű lejtőn vagy 5 foknál nagyobb dőlésszögű lejtőn.
- Vegye szélesen be a kanyarokat, széles fordulatokat tegyen. Lassítson le, mielőtt bevenné a kanyart.
- Hagyjon elegendő távolságot, a pótkocsi további terhelése által okozott fékezés esetén;
- Mielőtt hátrátolna, szálljon le, hogy megnézze a helyet ahová manőverezni fog.
- Amikor hátrátolat, kis sebességgel manőverezzen, és kerülje a felborulást.

KARBANTARTÁS

Ellenőrzés/karbantartás	Ellenőrzött funkció	Minden felhasználáskor	havonta	100 óránként vagy 3 havonta	500 óránként vagy 6 havonta
Guminyomás	A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése az előírásoknak / beállításnak megfelelően	○			
Csavarok meghúzása	A meghúzási / beállító nyomatékok ellenőrzése	○			
A fékműködtető egység állapota	Csatlakozások és összekötések beállítása/ ellenőrzése		○		
Felnik állapota	Azonosítsa a dudorok vagy ovális elváltozások nyomait			○	
A fékpofoák állapota	Fékvizsgálat és szükség esetén beállítása			○	
A csapágyak és az féltengelyek állapota	Kopás és sérülés ellenőrzése /hibaelhárítás/kenés				○
Dobok állapota	Ovalítás és kopás ellenőrzése/hibaelhárítás/ csere				○
Nyomaték állapota	Ellenőrizze a tengelykapcsolót, valamint a tengelykapcsoló és a tengelykapcsoló csavar közötti hézagot				○

A GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

1. Jótállási időn belüli javítási igény esetén, a vevő köteles bemutatni a Jótállási jegyet a termék vásárlásának eredeti számlájával együtt. A garanciát az SC RURIS IMPEX SRL vállalja

2. Jogi személyek esetében a megvásárolt berendezésekre 6 hónap a vállalt garancia.

A jótállás magánszemélyek részére 24 hónap, feltétele a gép arra a célra történő felhasználása, amelyre azt tervezték és készítették, valamint a gép karbantartási ütemterv szerinti karbantartása. A jótállási idő a gép végfelhasználó részére történő értékesítésének pillanatától kezdődik, amit később, a jótállás kérésére, a jótállási jegyhez csatolt számla vagy nyuota igazol.



3. A garancia nem terjed ki az alkatrészekre, a szokásos kopóalkatrészekre, az eldobható alkatrészekre és általában azokra az alkatrészekre, amelyek tartozékként vásárolhatók meg.
4. Az átlagos használati idő 8 év, ezalatt a garanciális időszakon kívül, a RURIS által felhatalmazott szervizben végzett alkatrész/javítás, díj ellenében biztosított.
5. A szerviz szolgáltatóknak kötelezettségük van a szavatossági idő alatt a hoszú használatú termékek szervizelését elvégezni, a termék szervizbe való belépésétől számított 15 naptári napon belül.
6. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy járulékos anyagi kárért, személyi sérülésért stb., amelyek az utasítások be nem tartásából erednek.
7. Az olyan sérülésekre, mint a karcok, ütések, sokkok, kivehető vagy nem eltávolítható elemek törése, amelyekről a termék megvásárlásakor nem értesítették az eladót, nem részesülnek jótállásban.

ESETEK, AMELYEKBE A GARANCIA NEM ALKALMAZHATÓ

1. a termék vásárlására vonatkozó eredeti számla és a garancialevél bemutatásának elmulasztása
2. hiba esetén a szervizben való látogatás elmulasztása
3. a hiba baleset következménye
4. a termék eredeti állapotának megváltoztatása, nem megfelelő állapotban tartása, korrózív anyagok, vegyszerek stb. hatása.
5. a termék olyan körülmények között történő használata, amelyekre azt nem gyártották
6. más személyek beavatkozása, akik nem jogosultak a terméken szerviztevékenység végzésére.
7. a hiba nem gyártási hiba.



Garancialevél

AA sorozatszám _____

Termék neve: _____

Típusa: _____

Sorozatszám: _____

Tartozékok: _____

Értékesítő: _____

Alíráás / bélyegző: _____

Vásárló: _____

Címe: _____

Vásárlás dátuma: _____

Alíráás / bélyegző: _____

FORGALMAZÓ:

NÉV:

CÍM:

Ennel megerősítem, hogy a terméket hibátlan állapotban, a felhasználói kézikönyvvel együtt kaptam kézhez, és elfogadom, hogy a jelen garancialevél kizárólag a vásárlást igazoló számlával vagy blokkal együtt érvényes. Jelen tanúsítvány hiányában, illetve a garancia lejáratá vagy – a termék nem megfelelő használata következtében – érvénytelenné válása esetén a szükséges javítások beleegyezésemmel a saját költségemre történnek.



Engedélyezett szerviz:

Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13.2 București - Pitești highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



P.H.	Garancia-hosszabbítá	Elvégzett javítások	Meghibásodás leírása	Dátum	ZSS
					5
					4
					3
					2

Gépjegyzék, ellenőrzések és karbantartás

Garanciafeltételek

..... hónapos garancia, a vásárlás időpontjától számítva.

A garanciafeltételek szerinti szolgáltatást a legközelebbi Engedélyezett Segítségnyújtó Központtól kell igényelni (a központok listája megtalálható az értékesítési hálózataunkban, illetve a www.italiastar.ro weboldalon, a Service menüpont alatt). A garanciális javítás igénylése során a vásárló megfelelő dokumentációval köteles igazolni a kért termék vásárlási időpontját.

Garanciális javításnak számít a gyártási hibával rendelkező pótalkatrészek javítása vagy cseréje is.

Az Italia Star termékekre egy év garancia vonatkozik, a felhasználóhoz való kiszállítás időpontjától számítva.

A garanciális időszak alatt végzett javítások során sem szűnnei az általános garanciális időszak.

A garanciális szolgáltatások alá tartozik a meghibásodott alkatrészek javítása vagy cseréje is. Amennyiben a javítást a vásárló lakcímén vagy telephelyén kell elvégezni, a Segítségnyújtó Központ és a javítás helyszíné között szükséges szállítások költsége a vásárlót terheli.

Minden garanciális javítást előzetesen jóvá kell hagynia az Italia Star szervizközpontnak. Ez még az Engedélyezett Segítségnyújtó Központjainkban végzett javításokratis vonatkozik.

A garancia a következő esetekben nem érvényesíthető:

- Ha az alkatrészek javítását vagy cseréjét nem engedélyezett Italia Star Segítségnyújtó Központban végezték el;
- Ha a meghibásodást a nem eredeti Italia Star pótalkatrészek használata okozta;
- Ha a felhasználó nem eredeti, illetve a kézikönyvben nem feltüntetett kellekét szereli a gépre;

· Ha akár a vásárló, akár másik fél módosította, javította, vagy szétszerelte a terméket;

· Ha a terméken olyan módosítást hajtottak végre az Italia Star jóváhagyása nélkül, amely akadályozhatja a termék megfelelő működését;

· A termék szakszerűtlen beüzemelése vagy használata esetén, a felhasználói és karbantartási kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén, illetve a rendszeresen ütemezett karbantartás elhanyagolása esetén;

· Természeti katasztrófa esetén;

· A termék normális kopása, elhasználódása esetén;

· Az elégtelen üzemanyag vagy kenőanyag használataiból eredő kár esetén;

· Ha az elektromos alkatrészek az elektromos rendszer vagy hálózat nemmegfelelősége miatt, illetve a felhasználói és karbantartási kézikönyv

utasításával ellentétes, szakszerűtlen csatlakozások következtében károsodnak.

A szavatossági jótállást a következő munkaóraikra adják.

-Dízel / Benzin motoroknál amelyek 3000 fordulatszámon működnek - 1.000 óra;

- Dízel Motoroknál amelyek 1.500 - fordulatszámon működnek - 2.000 óra.

* Érvényességük abban az esetben, ha be lett tartva a kézikönyv által elő írt ,karbantartás és ellen őrzés

* A szénkefék nem garanciálisak, azok kopó alkatrésznek nyilvánulnak.

A Garancia nem terjed ki: a nem rendeltetészerű használat vagy javítás, a nem megfelelő karbantartás vagy a normál elhasználódás miatt használhatatlanná vált alkatrészek, valamint az ügyfél által módosított alkatrészek, amelyeket az importőr /szállító /vagy hivatatos szervíz szállította (pl. gyújtógyertyák, indítószinórok, behúzó rendszer, szállító kerékek, indítóörgők, légszűrő, üzemanyag- vagy olajszűrő, tápcsövek, tömlők / tömítések/ csapágypak, ékszíjak, tömítőgyűrűk és akkumulátorok).

A garancia nem terjed ki: a kért szolgáltatásokra (vagy a szükséges nem garanciális alkatrészekre) a termék normál és rendszeres karbantartása során. Pl a gép tisztítása, a karburátor beállítása, a szelepek beállítása, a motor lezárása, a gyújtógyertyák, a levegőszűrők (üzemanyag/ olaj), kenőanyagok, berántó rendszer, tömítések cseréje.

* A GARANCIA NEM ÁTRUHÁZHATÓ

Engedélyezett szerviz

Név: _____

Cím: _____

Telefon: _____

e-mail: _____